

含MP3
光盘

开口就会 旅游英语

黄静悦 著
Danny O. Neal

地球公民
沟通秘籍
有口“不”难言

TRAVEL ENGLISH

给

来不及恶补语法观念的人
单词忘记或句子组不起来的人
碰到老外无话可说的人



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

TRAVEL ENGLISH

★秘籍必杀招：随身句典不离手，有备无患！

1 秘籍绝招

观摩热身——预演真实情境下的模拟对话。

2 秘籍绝招

现学现卖——直接利用“实用语句”及“词汇补给站”，随查随说，自制真实对话。

3 秘籍绝招

入境随俗——参考“加油站”，“小叮咛”、“小秘诀”，以及附录的“文化秘籍”、“旅游资讯站”等，吸取作者在美旅游、生活的经验。

策划编辑：陈 勤
责任编辑：程庆华
责任校对：张 波
封面设计：陆丽君

ISBN 978-7-5628-2572-2



9 787562 825722 >

定价：32.00 元（含MP3光盘）

开口就会旅游英语

黄静悦 Danny O. Neal 著



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

开口就会旅游英语/黄静悦等著. —上海:华东理工大学出版社,2010.8

ISBN 978-7-5628-2572-2

I. 开... II. ①黄... ②Danny... III. 旅游-英语-口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 000238 号

本书为(台湾)五南图书出版股份有限公司授权华东理工大学出版社在中国大陆地区出版发行简体字版本

开口就会旅游英语 (含 MP3 光盘)

黄静悦 Danny O. Neal 著

策划编辑 / 陈 勤

责任编辑 / 程庆华

责任校对 / 张 波

封面设计 / 陆丽君

出版发行 / 华东理工大学出版社

地 址: 上海市梅陇路 130 号, 200237

电 话: (021)64250306(营销部)

(021)64252717(编辑室)

传 真: (021)64252707

网 址: press.ecust.edu.cn

印 刷 / 江苏句容市排印厂

开 本 / 890mm×1240mm 1/32

印 张 / 12.125

字 数 / 346 千字

版 次 / 2010 年 8 月第 1 版

印 次 / 2010 年 8 月第 1 次

印 数 / 1—5000 册

书 号 / ISBN 978-7-5628-2572-2/H·810

定 价 / 32.00 元(含 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换。)

推荐序

麦克卢汉(Marshall McLuhan)于上世纪60年代首次提出了“地球村”的概念,当时他用这个新名词的初衷是为了说明电子媒介对于人类未来之冲击,实不亚于古腾堡(Johann Gutenberg)印刷术对西方文明的影响;曾几何时,“地球村”在今天有了新的含义:天涯若比邻!

现代科技飞速发展,往昔“五月花”号上的新教徒花了六十几天,历经千辛万苦才横渡大西洋,今日搭乘超音速飞机只要4个多小时就可完成;因特网的普及使世界上任何角落发生的事情对千里之外的地方都会有不可思议的影响,亦即所谓“蝴蝶效应”;语言文字互通理解;东方的“博爱”和西方的“charity”使得普天下心怀“人溺己溺”之心的信徒,都能为营造开创一个由爱出发、以和为贵的世界而一起努力!这一切都说明了一个事实:人与人之间不再因距离、时间、障碍和误解而“老死不相往来”!

当然,在这一片光鲜亮丽的外表下,隐忧依然存在。“全球化”(Globalization)对第三世界的人而言,竟成为新帝国主义和资本主义的同义字!造成这种误解,甚至于扭曲的主要原因是对于不同于自己的文化、风俗、传统及习惯的一知半解;是不是用法文就显得比较文明?使用意大利文就会比较热情?德文富哲理?英文有深度?而美语就“财大气粗”?是不是有一套介绍书籍,虽不一定包含了所有相关的信息,但至少是对那些想要知道或了解异国风情的好奇者能有所帮助?

放眼时下的自学书刊，林林总总，参差不齐。上者，艰涩聱牙或孤芳自赏；下者，错误百出或言不及意！想要找兼具深度和广度的语言学习工具书，实属不易。现有本校应用外语学系黄静悦和唐凯仁两位老师，前者留学旅居国外多年，以国人的角度看外国文化；后者则以外国人的立场，以其数十年旅居台湾的经验，两人合作撰写系列丛书，举凡旅游、日常生活、社交、校园及商务应用，提供真实情境对话，佐以“实用语句”、“词汇补给站”让学习者随查随用，并穿插“加油站”和“小叮咛”外加“小秘诀”，提供作者在美生活的点滴、体验与心得等的第一手信息。同时，“文化秘笈”及“旅游信息站”更为同类书刊中之创举！

学无止境！但唯有辅以正确的学习书籍，才能收“事半功倍”之效。本人对两位老师的投入与努力深表敬意，特此作序说明，并冀望黄唐两位老师在教学研究之余，再接再厉，为所有有志向学、自我提升的学习者，提供更精练、更充实的自学丛书。

实践大学 校长
张光正

自序

学习外语的动机不外乎外在(extrinsic)及内在(intrinsic)两类:外在动机旨在以语言作为工具,完成工作任务;内在动机则是希望通过外语学习达到自我探索及自我实现的目标。若人们在语言学习上能有所成就,则此成就也必然是双方面的;一方面完成工作任务而得到实质上的利益报酬,另一方面则因达成沟通、了解对方文化及想法而得到丰富的感受。

现今每个人都是地球公民中的一员,而语言则是自我与世界的连接工具。现今网络科技的发展在弹指间就可以连接到我们想要的网站,人类的求知欲与天性因刺激而产生对未知事情的好奇心并采取行动,使我们对于异国语言文化自然产生向往;增进对这个世界的了解已不是所谓的个人特色或美德,而是身处现代地球村的每个人都应具备的一种责任与义务!

用自己的脚走出去、用自己的眼睛去观察、用自己的心灵去感受世界其他国家人们的生活方式,用自己习得的语言当工具,与不同国家的人们交谈;或许我们的母语、种族、肤色、性别不同,或许我们的衣着、宗教信仰、喜好以及对事情的看法、做法不同,但人与人之间善意的眼神、微笑、肢体动作、互相尊重、善待他人的同理心,加上适当的语言,对世界和平、国际友邦间相互扶持的共同渴望,使我们深深体会到精彩动人的外语学习旅程其实是自我发现的旅程!只有自己亲自走过的旅程、完成的任务、通过的关卡、遇到的人们、积累的智慧经验、开拓的视野和体验过的人生,才是无可替代的真实感受。世界有多大、个人想为自己及世人贡献的事有多少,学习外语完成自我实现内在动机的收获就有多丰富!

今日有机会将自己所学的、用心亲自感受的经验交付出版社出版,诚挚感谢实践大学张光正校长慷慨为本丛书作序和邓景元主编使本书顺利完成,感谢亲爱的家人、朋友和学生们的加油打气。若读者大众能因本系列丛书增强英文实力,并为自己开启一道与世界沟通的大门,便是对作者最大的回馈与鼓励!

愿与所有立志于此的读者共勉之。

作者 谨识



1 基本对话

Basic Expressions

1 打招呼及问候 Greetings	01-01
5 道别 Farewells	01-02
8 道谢 Thanks	01-03
9 道歉 Apologies	01-04
11 同意与附和 Agreeing and Responding to Agree	01-05
13 确认 Confirmation	01-06
15 请求说明 Asking for Clarification	01-07
17 请求重述 Requesting Repetition	01-08
19 请求帮忙 Asking for Favors	01-09
20 请求许可 Asking for Permission	01-10



2 机场与飞机

Airport and Aircraft

23 机票及通关流程 Ticketing and Customs	
26 寻找登机闸门 Looking for the Gate	02-01
27 登机延误 Boarding Delay	02-02
29 登机 Boarding	02-03
31 机上入座 To Be Seated	02-04
33 机上广播 Announcements on the Plane	02-05
35 使用设备 Using the Facilities	02-06
37 机上餐饮 Food and Beverage on the Plane	02-07
39 其他服务 Other Services on the Plane	02-08
42 机上免税商品 In-flight Duty Free	02-09
44 出入境记录及海关申报 Arrival/ Departure Record and Customs Declaration	02-10
49 降落 Landing	02-11
50 转机 Transfer Flights	02-12



3 入境 Arrivals

53 入境准备 Going through Customs	03-01
55 海关检查 Customs and Immigration	03-02
58 提领行李 Baggage Claim	03-03
60 行李遗失 Missing Luggage	03-04
61 兑换钱币 Money Exchange	03-05
62 广播寻人 Paging Someone	03-06
63 交通及住宿查询 Transportation and Accommodations Inquiries	03-07
65 饭店接驳车 Hotel Shuttle	03-08



4 住宿 Accommodations

70 询问空房 Asking for Vacancies	04-01
72 房间样式及设备 Room Types and Facilities	04-02
76 旅馆柜台登记 Checking into a Hotel	04-03
79 旅馆附近地图 Area Map	04-04
80 服务询问 Requesting Services—	
80 旅馆早餐 Breakfast	04-05
81 网络服务 Internet Service	04-06
82 游泳池 Swimming Pool	04-07
84 会议室 Meeting Room	04-08
84 自助洗衣 Laundromat	04-09
86 客房服务 Room Service	04-10
87 疑难排解 Solving Problems—	
87 换房 Changing a Room	04-11
88 灯坏了 Broken Lamp	04-12
89 插头不合 Plugs	04-13

90 冷气太强 The Air-Con	04-14
91 退房 Checking Out	04-15
93 叫车 Calling for Taxis	04-16



5 交通

Transportation

95 计程车 Taxis—	
95 停着的计程车 Parked Taxi	05-01
96 街上拦车 Waved down Taxi	05-02
97 包车游览 Taxi Tour	05-03
98 地铁 The Subway	05-04
99 市内巴士 City Bus	05-05
101 灰狗巴士 Greyhound	05-06
105 火车 Trains	05-07
109 船舶 The Ferry	05-08
110 租车 Car Rental—	
110 取车 Picking up the Rental Car	05-09
113 租车保险 Rental Car Insurance	05-10
115 还车 Dropping off the Rental Car	05-11
117 加油 At the Gas Station—	
117 自助加油 Self Service	05-12
119 全套服务 Full Service	05-13
121 洗车 Car Wash	05-14
123 停车 Parking	05-15
124 驾驶 Driving—	
124 收费公路 Toll Roads	05-16
127 高速公路指示牌 Highway Signs	05-17
131 警察拦停 Stopped by Police	05-18
133 救护车 Ambulance	05-19
134 行李寄放 Luggage Storage	05-20



6 餐饮

Food and Drinks

-
- | | |
|---|-------|
| 137 餐厅种类 Restaurant Types— | |
| 137 饭店餐厅 Hotel Restaurant | 06-01 |
| 138 咖啡厅 Coffee Shop | 06-02 |
| 140 网络咖啡店 Internet Cafe | 06-03 |
| 141 速食店 Fast Food Restaurant | 06-04 |
| 142 中国餐馆 Chinese Restaurant | 06-05 |
| 143 选择餐厅 Choosing a Restaurant | 06-06 |
| 145 餐厅订位 Making a Reservation at a Restaurant | 06-07 |
| 146 餐厅内 Inside the Restaurant— | |
| 146 带位 Getting Seated | 06-08 |
| 148 点餐 Ordering Meals | 06-09 |
| 153 点酒 Ordering Wine | 06-10 |
| 154 点甜点 Ordering Desserts | 06-11 |
| 155 侍者招呼 Service Satisfaction | 06-12 |
| 158 多余食物打包 Taking Extra Food Home | 06-13 |
| 159 买单 Paying the Bill | 06-14 |



7 观光

Sightseeing

-
- | | |
|------------------------------------|-------|
| 166 旅游资讯 Travel Information | 07-01 |
| 168 询问行程 Asking about Tours | 07-02 |
| 170 买地图 Buying a Map | 07-03 |
| 171 请饭店柜台人员帮忙 Asking the Concierge | 07-04 |
| 172 百老汇表演 Broadway Show | 07-05 |
| 174 博物馆 Museums— | |
| 174 买票 Buying Tickets | 07-06 |
| 176 租用导览设备 Renting Audio Guides | 07-07 |

178 小镇嘉年华 County Fair	07-08
180 赌城 Gambling (Las Vegas)	07-09
182 州立公园 National Parks	07-10
183 动物园 The Zoo	07-11
184 游乐园 Amusement Park	07-12
185 骑马 Horse Ride	07-13
186 美国印第安原住民保留区 Native American Indian Reservations	07-14
188 海边 The Coastline/ Beach—	
188 询问规定 Asking about Rules	07-15
189 海湾游船 Bay Cruise	07-16
190 租水上摩托车 Jet Ski Rental	07-17
191 游泳 Swimming	07-18
192 海上垂钓 Sports Fishing	07-19
194 夜生活 Night life—	
194 外出 Going out	07-20
195 爵士夜总会 Jazz Club	07-21
198 脱口秀俱乐部 Comedy Club	07-22
199 参加晚宴 Showing up for Dinner	07-23
201 问路 Asking for Directions	07-24
203 拍照 Taking Photos of People	07-25



8 购物

Shopping

206 超市 Supermarket—	
206 寻找物品 Looking for Something	08-01
207 结账 Checkout	08-02
209 购物商场 Shopping Mall—	
209 询问商品 Asking about Goods	08-03
211 结账 Payment	08-04

214 退换货 Exchanges and Refunds	08-05
217 会员卡 Membership	08-06
219 延长保单 Extended Warranty	08-07
221 运回家 Shipping it Home	08-08
222 品牌折扣店 Outlet Center	08-09
223 车库拍卖 Garage Sale	08-10
225 跳蚤市场 Flea Market	08-11
226 购买相机电池及胶卷 Buying Batteries and Film for the Camera	08-12
227 购买音乐 Buying Music	08-13
228 购买礼物 Buying Gifts	08-14
229 购买特产 Shopping for Locally Made Things	08-15



9 邮电

Mail and Telephones

231 邮寄 Mailing	09-01
234 旅馆电话 Hotel Calls	09-02
236 长途电话 Long Distance Calls	09-03
237 对方付费电话 Collect Calls	09-04
238 查号台 Directory Assistance	09-05
239 公用电话 Pay Phone	09-06
245 电话卡 Telephone Cards	09-07
248 电话对话 Telephone Conversation	09-08



10 银行

Banks

250 兑换钱币 Money Exchange	10-01
251 找开大钞 Breaking up Bills	10-02
252 旅行支票兑现 Cashing Traveler's Checks	10-03

253 支票挂失 Reporting Missing Traveler's Checks	10-04
--	-------



11 麻烦事 Hassles

254 迷路 Getting Lost	11-01
255 遗失护照 Lost Passport	11-02
256 失物认领 Lost and Found	11-03
258 报警 Reporting to the Police	11-04
261 租车出问题 Rental Car Trouble	11-05
263 生病 Feeling Sick—	
263 看医生 Seeing a Doctor	11-06
268 药房配药 Filling a Prescription	11-07



12 回国 Returning Home

271 回程机位确认 Confirming a Return Flight	12-01
272 机位更改 Changing a Flight	12-02
275 回程机场报到 Checking in for a Return Flight	12-03
276 安全检查 Security Check	12-04
279 购买纪念品 Buying Souvenirs	12-05

附录

Appendix

280 不规则变化动词 Irregular Verbs
281 美国钱币 Money in the US—
281 硬币 Coins
282 纸币 Paper Money

- 283 衣服及鞋子尺寸 Clothing and Shoe Sizes
- 285 美国假日 Holidays in the US—
 - 285 国定假日 Official Holidays
 - 286 非国定假日 Non-official Holidays
- 287 不可不知的美国文化秘籍 Cultural Tips You Need to Know
 - 287 小寒暄大学问 Small Talk
 - 289 美国驾驶须知 Driving Tips
- 291 特殊文化体验 Unique Cultural Experience
- 292 旅游资讯站 Travel Information

词汇补给站

Word Power

- 25 机场告示牌 Airport Signs
- 75 旅馆房间 Hotel Rooms
- 108 火车 Train
- 112 租车 Car Rental
- 129 重要交通标志 Important Traffic Signs
- 130 常见交通标志 Common Traffic Signs
- 152 餐厅及食物 Restaurant and Food
- 152 常见西餐烹调方式 Common Cooking Methods
- 157 餐具 Eating Utensils
- 157 酱料 Sauces
- 161 传统餐厅菜单范例 Traditional Restaurant Sample Menu
- 164 速食店菜单 Fast Food Menu
- 179 小镇嘉年华 County Fairs
- 181 赌博 Gambling
- 202 问路词汇 Word Power for Directions
- 208 超市 Supermarket
- 211 衣物质料 Clothing Materials
- 223 衣物 Clothing

- 233 邮政 **Postal Service**
- 233 美国邮递种类 **United States Postal Services**
- 260 描述某人特征 **Describing Someone**
- 262 汽车 **Cars**
- 267 疾病名称及症状 **Health Problems**
- 268 常用药品 **Common Medicine**